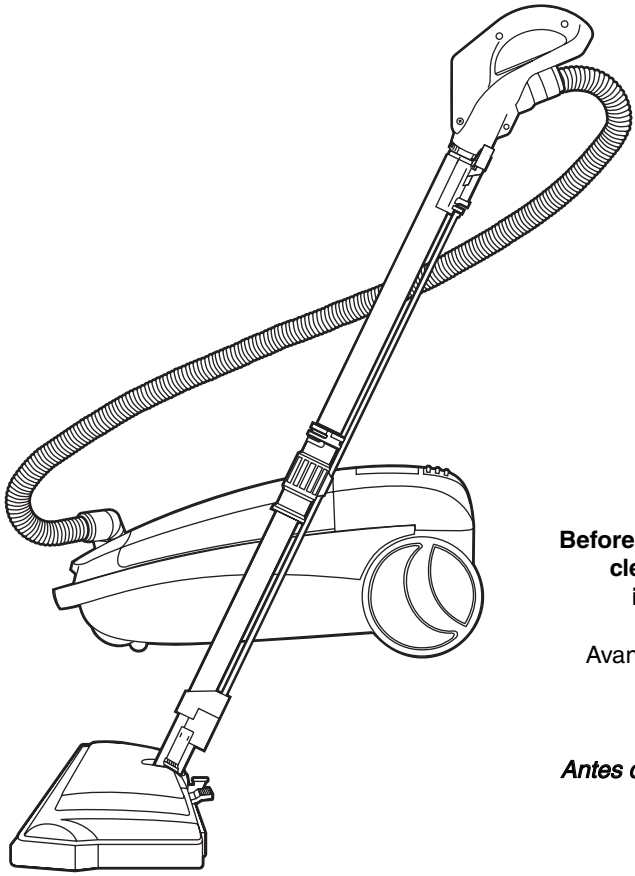
Panasonic®

VACUUM CLEANER
Aspirateur
Aspiradora

MC-CG973

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Instrucciones de operación



Before operating your vacuum cleaner, please read these instructions completely.

Avant d'utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement ce manuel.

Antes de usar su aspiradora, lea completamente estas instrucciones por favor.

CONSUMER INFORMATION

Please read IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS on page 5 before use. Read and understand all instructions.

TO OUR VALUED CUSTOMER

We are very pleased to welcome you to the Panasonic family of products. Thank you for purchasing this product. Our intent is that you become one of our many satisfied customers.

Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended only for household use. The vacuum cleaner should be stored in a dry, indoor area. Read the Operating Instructions carefully for important use and safety information.

Special care is required when vacuuming certain types of carpet or floor covering. Always check the carpet or floor covering manufacturer's recommended cleaning instructions before vacuuming.

PLEASE PAY CLOSE ATTENTION TO ALL WARNING AND CAUTION STATEMENTS.

⚠WARNING

WARNING statements are designed to alert you to the possibility of personal injury, loss of human life, and/or damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠CAUTION

CAUTION statements are designed to alert you to the possibility of damage to the vacuum cleaner and/or personal property if the instructions given are not followed.

⚠WARNING

TO AVOID ELECTRICAL SHOCK

Never vacuum damp or wet surfaces or liquids.
DO NOT store vacuum cleaner outdoors.
Replace worn or frayed power cord immediately.
Unplug from outlet when not in use and before servicing.

TO AVOID ACCIDENTS

Except for hand-held cleaners, keep vacuum cleaner on floor - not chairs, tables, steps, stairs, etc.
Store vacuum cleaner promptly after each use to prevent accidents such as tripping over power cord or vacuum cleaner.
Use vacuum cleaner and accessories only in a manner intended by the manufacturer.
The use of an extension cord is not recommended.

© 2007 Panasonic Home Appliances Company of North America, Division of Panasonic Corporation of North America. All rights reserved.

Renseignements importants

Il est recommandé de lire la section IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ à la page 6 avant d'utiliser l'appareil. S'assurer de lire et de bien comprendre toutes les instructions du présent manuel.

À NOTRE CLIENTÈLE

Nous vous souhaitons la bienvenue parmi la grande famille des clients des appareils Panasonic. Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Nous n'avons qu'un seul but : votre entière satisfaction.

L'assemblage approprié et l'utilisation adéquate de l'aspirateur sont la responsabilité de l'utilisateur. Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement. Le ranger dans un endroit sec ; NE PAS le laisser à l'extérieur. Lire attentivement le présent manuel et prendre connaissance des mesures de sécurité qui y sont exposées.

Des soins particuliers sont nécessaires lors du nettoyage de certains genres de tapis ou de surfaces. Toujours vérifier les recommandations de nettoyage du fabricant du tapis ou de la surface avant de passer l'aspirateur.

Porter une attention particulière à tous les avertissements et à toutes les mises en garde.

⚠AVERTISSEMENT

Les AVERTISSEMENTS préviennent d'un risque de blessures corporelles graves, voire mortelles, ou de dommages à des biens personnels ou à l'appareil en cas de non respect des instructions.

⚠ATTENTION

Les mentions ATTENTION avisent d'un risque de dommage à l'appareil ou à des biens personnels en cas de non-respect des instructions.

⚠AVERTISSEMENT

POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES

Ne jamais utiliser l'aspirateur sur une surface humide ou pour aspirer des liquides.
Ne jamais ranger l'appareil à l'extérieur.
Remplacer immédiatement tout cordon d'alimentation usé ou éraillé.
Débrancher l'appareil de la prise secteur après usage et avant tout entretien.

POUR PRÉVENIR LE RISQUE D'ACCIDENTS

À l'exception des aspirateurs à main, garder l'appareil au sol. NE PAS l'utiliser sur des chaises ou des tables ni le passer sur des marches ou dans un escalier, par exemple.
Ranger l'appareil après usage afin de prévenir les risques de trébucher sur le cordon ou l'appareil.
Utiliser l'appareil et les accessoires de la manière recommandée.
Il n'est pas recommandé d'utiliser un cordon prolongateur.

**© 2007 Panasonic Home Appliances Company of North America,
Une division de Panasonic Corporation of North America. Tous droits réservés.**

Información para el consumidor

Por favor, lea "Instrucciones importantes de seguridad" en la página 7 antes de usar su aspiradora. Lea y comprenda todas las instrucciones.

A NUESTRO CONSUMIDOR ESTIMADO

Nos da mucho gusto a presentarle a la familia de productos de Panasonic. Le damos las gracias por comprar este producto. Estamos resueltos a hacerle uno de nuestros muchos consumidores satisfechos.

Montaje correcto y uso seguro de su aspiradora son sus responsabilidaes. Su aspiradora está fabricada para el uso de domicilio únicamente. Debe guardar la aspiradora en un lugar seco y debajo de techo. Lea las "Instrucciones de operación" con cuidado para la información importante de uso y la información de seguridad.

Se requiere el cuidado especial cuando pasa la aspiradora sobre ciertas clases de alfombra o cubierta de piso. Siempre revise las instrucciones de la limpieza recomendada de fabricante para la alfombra o la cubierta de piso antes de pasar la aspiradora.

Preste mucha atención por favor a todos los avisos y a todas las advertencias

⚠ *ADVERTENCIA*

Las secciones ADVERTENCIA están incluídas para llamarle atención a la posibilidad de la lesión corporal, la pérdida de vida humana, y/o el daño a la aspiradora y/o el daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no están seguidas.

⚠ *CUIDADO*

Las secciones CUIDADO están incluídas para llamarle atención a la posibilidad del daño a la aspiradora, y/o del daño a las propiedades personales si las instrucciones dadas no están seguidas.

⚠ *ADVERTENCIA*

PARA EVITAR CHOQUE ELÉCTRICO

Nunca pase la aspiradora en las superficies húmedas o mojadas ni aspire los líquidos.
No mantenga la aspiradora a la intemperie.
Cambio en seguida un cordón eléctrico gastado o raído.
Desconéctela cuando lo la está usando y antes de darle servicio.

PARA EVITAR ACCIDENTES

Excepto las aspiradoras a mano, mantenga la aspiradora sobre el suelo - no sobre las sillas, las mesas, los escalones, las escaleras, etc.
Mantenga la aspiradora en un lugar seguro en seguida después de cada uso para evitar accidentes como tropiezo con cordón eléctrico o con aspiradora.
Use la aspiradora y los accesorios únicamente en manera descrita en este manual.
No recomiende un cordón eléctrico adicional.

© 2007Panasonic Home Appliances Company of North America,
Division of Panasonic Corporation of North America. ***Todos los derechos están reservados.***

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your vacuum cleaner, basic precautions should always be followed
READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS VACUUM CLEANER

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock, injury:

1. **Use** only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
2. **DO NOT** leave vacuum cleaner plugged in when not in use. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
3. To reduce the risk of fire, or electric shock – **DO NOT** use outdoors or on wet surfaces.
4. **DO NOT** allow vacuum cleaner to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
5. **DO NOT** use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an Authorized Panasonic Servicenter.
6. **DO NOT** pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. **DO NOT** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. **DO NOT** handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
9. **DO NOT** put any objects into openings.
10. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
11. **Keep** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
12. **Turn off** all controls before unplugging.
13. **Use extra care** when cleaning on stairs. Do not put on chairs, tables, etc. Keep on floor.
14. **DO NOT** use vacuum cleaner to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present. The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion.
15. **DO NOT** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. **DO NOT** use without dust bag and/or filters in place.
17. **Unplug** before connecting Air Turbine (if applicable).
18. **The hose** contains electrical wires. **DO NOT** use when damaged, cut, or punctured. Replace if cut or worn. Avoid picking up sharp objects.
19. **Always** turn off vacuum cleaner before connecting or disconnecting the hose, Air Turbine (if applicable) or nozzle.
20. **Hold plug** when rewinding onto cord reel. **DO NOT** allow plug to whip when rewinding.
21. **You** are responsible for making sure that your vacuum cleaner is not used by anyone unable to operate it properly.
22. **DO NOT** operate vacuum cleaner without the exhaust filter or exhaust filter door in place (If applicable).

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS VACUUM CLEANER IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Note: Before you plug in your Panasonic vacuum cleaner, make sure that the voltage indicated on the rating plate located at the back of the vacuum cleaner is the same as your local supply.

Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation de l'appareil, prendre certaines précautions, dont les suivantes.
Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou de blessure:

1. Utiliser l'appareil et ses accessoires conformément aux instructions du fabricant.
2. **NE PAS** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours le débrancher après usage et avant d'effectuer tout entretien.
3. Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de chocs électriques, **NE PAS** utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur une surface mouillée.
4. **NE JAMAIS** laisser des enfants jouer avec l'appareil. Exercer une surveillance si l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
5. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé. Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement, a été laissé à l'extérieur, est tombé dans l'eau ou a subi quelque dommage que ce soit, le confier à un centre de service Panasonic agréé.
6. **NE PAS** tirer sur le cordon d'alimentation, l'utiliser comme poignée, le coincer entre une porte ou le laisser frotter contre des bords ou coins coupants. **NE PAS** passer l'aspirateur sur le cordon d'alimentation et le garder éloigné de toute source de chaleur.
7. **NE PAS** débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher, tirer sur la fiche.
8. **NE PAS** toucher à l'appareil ou à la fiche avec les mains mouillées.
9. **NE JAMAIS** laisser pénétrer d'objets par les ouvertures.
10. Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer qu'aucune ouverture ne soit bouchée, recouverte de poussière, de peluche, de cheveux ou de toute matière pouvant empêcher ou réduire la circulation de l'air.
11. **NE JAMAIS** approcher vêtements, doigts, cheveux, etc. de toute ouverture ou de toute pièce mécanique.
12. **Couper le contact** avant de débrancher le cordon d'alimentation.
13. Faire preuve de prudence lors du nettoyage dans des escaliers. Ne pas déposer l'aspirateur sur des chaises, tables, etc. Le laisser sur le plancher.
14. **NE PAS** aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, des liquides nettoyants, parfums, etc. et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides. Les émanations de telles substances pourraient causer un risque d'incendie ou d'explosion.
15. **NE JAMAIS** aspirer des matières brûlantes ou fumantes telles que cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.
16. **NE JAMAIS** utiliser l'appareil sans le sac à poussière et(ou) les filtres en place.
17. **Débrancher** l'appareil avant de connecter la brosse à turbine à air. (S'il y a lieu).
18. **Le tuyau** contient des fils électriques. Ne pas utiliser l'appareil avec un tuyau endommagé, coupé ou perforé. Le remplacer s'il est coupé ou usé. Éviter d'aspirer des objets tranchants.
19. **Toujours** arrêter l'aspirateur avant de raccorder ou détacher le tuyau flexible, la brosse à turbine à air (s'il y a lieur) ou la tête motorisée.
20. **Tenir la fiche** lorsque le cordon s'enroule. **NE PAS** laisser la fiche fouetter l'air.
21. **Vous** êtes responsable de vous assurer que l'aspirateur n'est pas utilisé par une personne incapable de le faire fonctionner correctement.
22. **NE PAS** utiliser l'aspirateur sans le filtre d'évacuation, ou sans que le couvercle du filtre d'évacuation ne soit en place (le cas échéant).

Conserver ce manuel d'utilisation

Cet aspirateur est destiné à un usage domestique seulement.

Remarque: Avant de brancher l'aspirateur, vérifier que la tension du secteur corresponde à celle de l'appareil, indiquée sur la plaque signalétique à l'arrière de l'appareil.

Instrucciones importantes de seguridad

Cuando usa su aspiradora, debe seguir las instrucciones incluso las siguientes:
Lea todas las instrucciones antes de usar esta aspiradora

⚠ AVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesión corporal:

2. ***Use*** *su aspiradora solamente como se describe en este manual. Use solamente accesorios Panasonic recomendados.*
2. ***No*** *deje la aspiradora cuando está enchufada. Desenchufe del tomacorriente cuando no está en uso y antes de hacer el servicio.*
3. ***Para*** *reducir el riesgo de choque eléctrico -* ***No*** *la use afuera o sobre superficies mojadas.*
4. ***No*** *permita que sea usada como un juguete. Gran atención es necesaria cuando sea usada por o cerca de niños.*
5. ***No*** *la use con un cordón o ficha dañados. Si la aspiradora no trabaja como debe, se la ha dejado caer, dañado, dejada afuera, o volteada en agua, retórnela a un Centro de Servicio Panasonic.*
6. ***No*** *la tire o arrastre por el cordón, use el cordón como una manija, cierre una puerta sobre el cordón, o tire el cordón alrededor de bordes afilados o esquinas. No pase la aspiradora sobre el cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes.*
7. ***No*** *desenchufe tirando del cordón. Para desenchufar, tome la ficha, no el cordón.*
8. ***No*** *tome la ficha o la aspiradora con manos mojadas.*
9. ***No*** *ponga ningún objeto en las aberturas*
10. ***No*** *la use con ninguna abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, hilachas, pelo, y cualquier cosa que pueda reducir la circulación de aire.*
11. ***Mantenga*** *los cabellos, ropas sueltas, dedos, y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes movibles.*
12. ***Apague*** *todos los controles antes de desenchufar.*
13. ***Use*** *precauciones extra cuando limpie escaleras. No la ponga sobre sillas, mesas, etc. Manténgala sobre el piso.*
14. ***No*** *use la aspiradora para levantar líquidos inflamables o combustibles (gasolina, fluido de limpiar, perfumes, etc.), o use en áreas donde puedan estar presentes. Los vapores de estas substancias pueden crear un peligro de incendio o explosión.*
15. ***No*** *levante nada que esté ardiendo o echando humo, tales como cigarrillos, fósforos, o cenizas calientes.*
16. ***No*** *use la aspiradora sin la bolsa para el polvo y/o filtros en su lugar.*
17. ***Desenchufe*** *antes de conectar el AIR TURBINE. (si es aplicable).*
18. ***La Manguera*** *contiene cables eléctricos. No la use cuando está dañada, cortada, o agujereada. No levante objetos afilados.*
19. ***Siempre*** *apague la aspiradora antes de conectar o desconectar la manguera, el AIR TURBINE. (si es aplicable) o la boquilla.*
20. ***Tome la ficha*** *cuando arrolle sobre el carrete del cordón. No permita que la ficha golpee cuando está arrollando.*
21. ***Usted*** *es responsable de estar seguro que su aspiradora no es usada por nadie que sea incapaz de operarla correctamente.*
22. *No opere sin el filtro de escape ni la cubierta del filtro de escape instalados.*

Guarde estas instrucciones

Esta aspiradora está recomendada para el uso a domicilio unicamente.

Nota: *Antes de conectar su aspiradora Panasonic, asegúrese de que el votaje indicado en el voltímetro en la parte posterior de la aspiradora sea del mismo voltaje que el de su casa.*

TABLE OF CONTENTS

CONSUMER INFORMATION 2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 5
PARTS IDENTIFICATION 10-12
FEATURE CHART 13

ASSEMBLY 14
- **Wands** 14
- **Power Nozzle** 14
- **Canister** 16
- **Hood** 16
- **Hose** 16

FEATURES 18
- **Overload Protector** 18
- **Suction Control** 18
- **Hose Swivel** 20
- **Edge Cleaner** 20
- **Thermal Protector** 20

TO OPERATE VACUUM CLEANER 22
- **Power Cord** 22
- **ON-OFF Switch** 24
- **Handle Adjustments** 24

- **Suggested Pile Height Settings** 24
- **Using Tools** 26, 28
- **Vacuuming Tips** 30

ROUTINE CARE OF VACUUM CLEANER 32
- **Changing Dust Bag** 32

- **Motor Safety Filter Changing** 34

- **Exhaust Filter Changing** 36
- **Cleaning Exterior and Tools** 38

POWER NOZZLE CARE 38
- **Removing Belt** 40
- **Replacing Belt** 42
- **Brush Servicing** 44
- **Replacing Headlight Bulb** 46
- **Removing Clogs** 46

BEFORE REQUESTING SERVICE 49
WARRANTY 52,54
WHAT TO DO WHEN SERVICE IS NEEDED 56

Table des matières

Renseignements importants 3

Importantes mesures de sécurité 6
Nomenclature 10-12
Tableau des caractéristiques 13

Assemblage 15
Tubes 15
Tête motorisée 15
Chariot 17
Couvercle 17
Tuyau 17

Caractéristiques 19
Protecteur de surcharge 19
Régulateur d'aspiration 19
Tuyau pivotant 21
Nettoyeur latéral 21
Protecteur thermique 21

Fonctionnement 23
Cordon d'alimentation 23
Interrupteur 25
Réglage de l'inclinaison du manche . . 25

Réglage de la hauteur des brosses . . 25
Utilisation des accessoires 27-29
Conseils pratiques 31

Entretien de l'aspirateur 33
Remplacement du sac à poussière . . . 33
Replacement du filtre de sécurité du moteur 35
Remplacement du filtre d'échappenment 37
Nettoyage du boîtier et des accessoires 39

Entretien de la tête motorisée 39
Retrait de la courroie 41
Remplacement de la courroie 43
Entretien des brosses 45
Remplacement de l'ampoule de la lampe 47
Dégagement des obstructions 47

Guide de dépannage 50
Garantie 55
Service après-vente 56

Tabla de contenido

Información para consumidor 4
Instrucciones importantes de seguridad 7
Identificación de piezas 10-12
Diagrama de características 13

Montaje 15
Tubos 15
Power Nozzle 15
Aspiridora 17
Cubierta 17
Mango 17

Características 19
Protector contra subrecargas 19
Control de aspiratión 19
Dispositivo giratorio de la manguera . . 21
Limpiador de orillas 21
Protector termal 21

Para operar la aspiradora 23
Cordón eléctrico 23
Control ON-OFF 25
Ajustes del mango 25
Sugerencias sobre el ajuste de nivel de pelo de la alfromba 25
Uso de herramientas 27-29
Sugerencias para aspirar 31

Cuidado de rutina de la aspiradora 33
Cambio de la bolsa de polvo 33

Cambio del filtro 35

Cambio del filtro de escape 37
Limpieza del exterior y del los herramientas 39

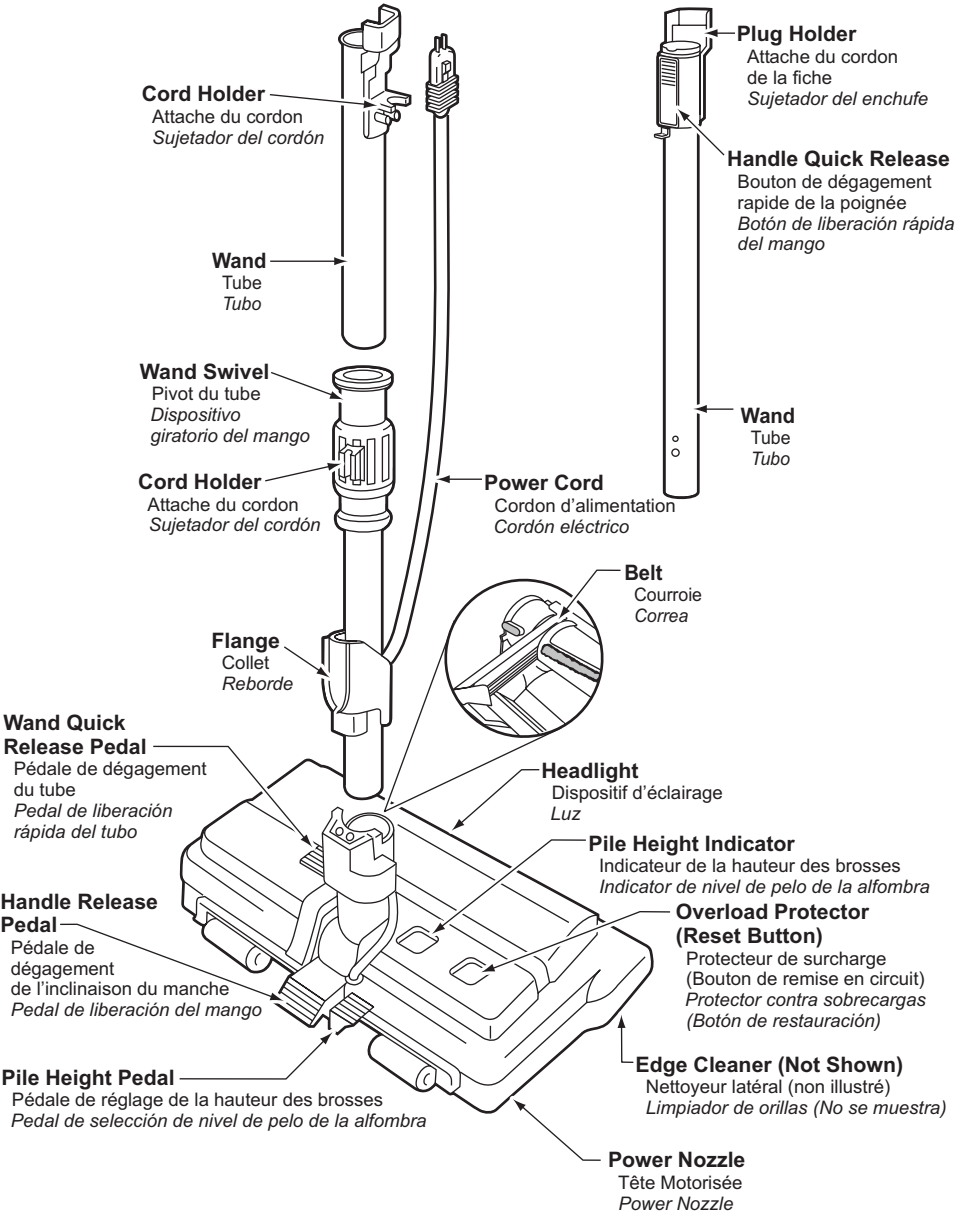
Cuidado del a Power Nozzle 39
Sacando la correa 41
Cambio de la correa 43
Cuidado del cepillo 45
Cambio de la bombilla 47
Quitando de los residuos de basura en los conductos 47

Antes de pedir servicio 51
Garantía 53
Cuando necesita servicio 56

PARTS IDENTIFICATION

Nomenclature

Identificación de piezas



PARTS IDENTIFICATION

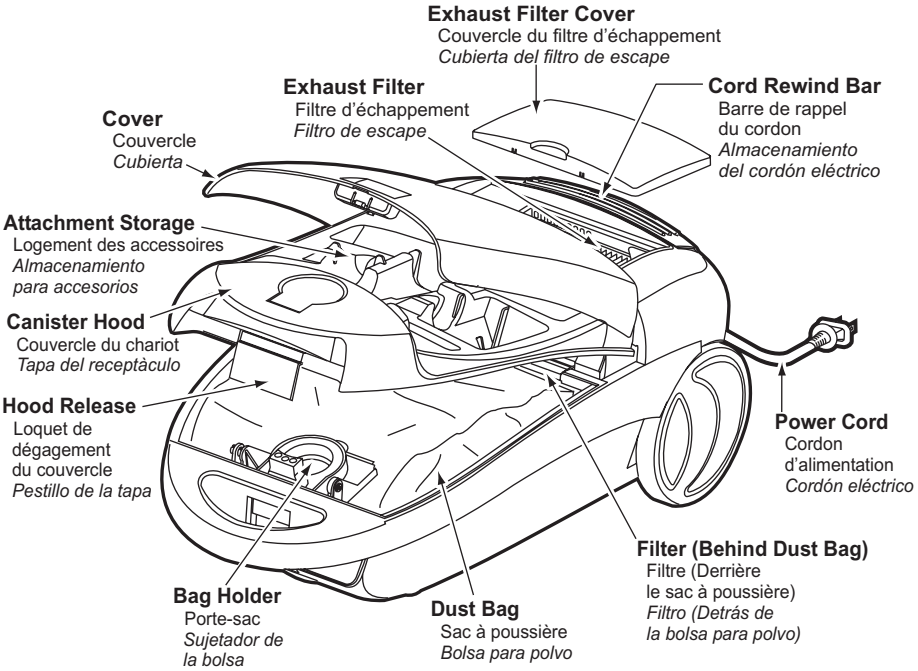
Nomenclature

Identificación de piezas

Canister

Chariot

Recepticulo



PARTS IDENTIFICATION

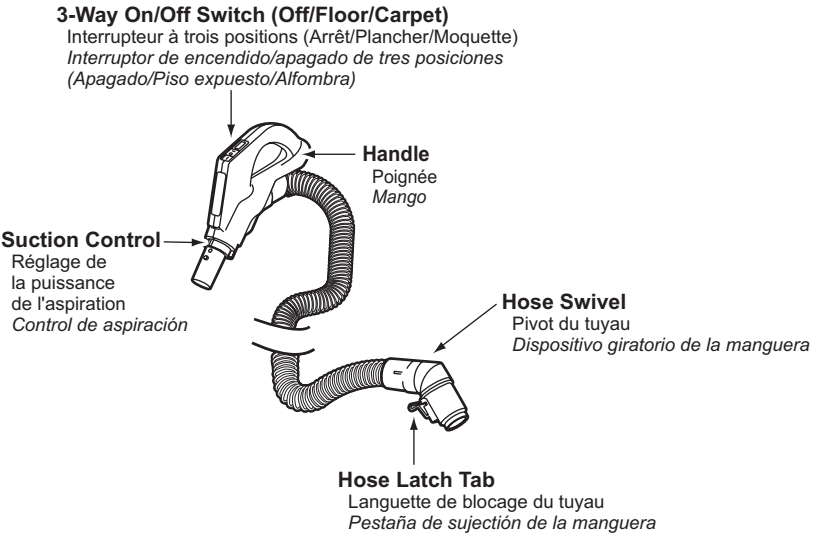
Nomenclature

Identificación de piezas

Hose

Tuyau

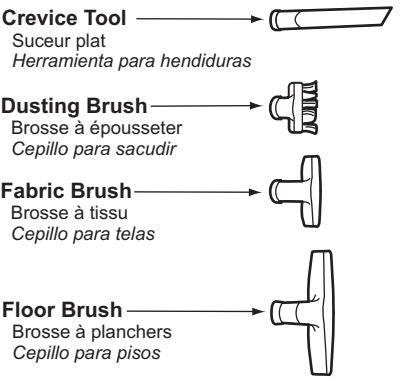
Manguera



Tools

Accessoires

Herramientas



FEATURE CHART

POWER	Overload Protector	Headlight	Tools-On-Board	Cord Length
120V. AC (60Hz) 12.0 A	Yes	Yes	Yes	24 Ft. (7.3 m)

Tableau des caractéristiques

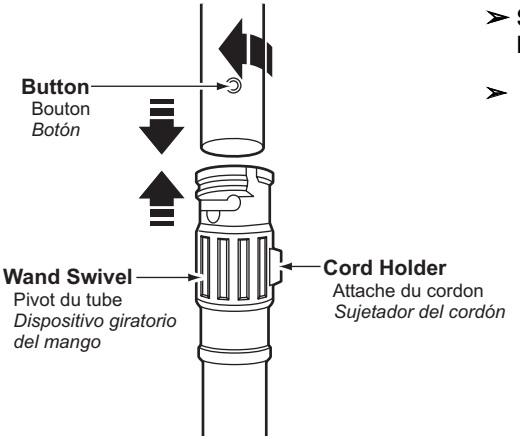
Alimentation	Protecteur de surcharge	Dispositif d'éclairage	Accessoires	Longueur du cordon
120 V c.a. (60 Hz) 12,0 A	Oui	Oui	Oui	7,3 m (24 pi)

Diagrama de características

Voltaje	*Protector contra subrecargas*	*Luz*	*Herramientas*	*Extensión de cordón*
120V. AC (60Hz) 12,0 A	*Si*	*Si*	*Si*	*7,3 m (24 pi)*

ASSEMBLY

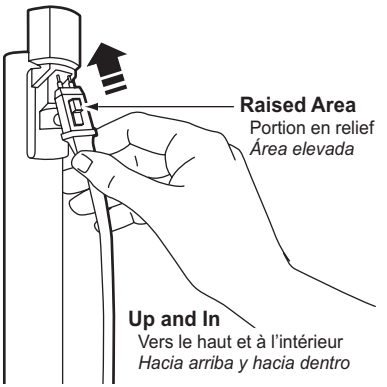
Wands



➢ **Slide wands together until wand button snaps into place.**

➢ **Turn wand button to slotted area of wand swivel.**

Power Nozzle



➢ **Insert wands into POWER NOZZLE until the wand button snaps into place.**

➢ **Connect POWER NOZZLE plug and cord as shown.**

➢ **Do not force.**

➢ **Raised area of plug must face toward hand.**

➢ **If hard to install, turn the plug over and try again.**

To Remove:

➢ **Press wand quick release pedal.**

➢ **Pull wands out of POWER NOZZLE.**

Assemblage

Tubes

➢ Glisser les tubes ensemble jusqu'à ce que le bouton du tube s'enclenche en place.

➢ Tourner le bouton du tube dans l'encoche sur le pivot du tube.

Tête motorisée

➢ Insérer les tubes dans la tête motorisée jusqu'à ce que le bouton du tube s'enclenche en place.

➢ Brancher la fiche et le cordon de la tête motorisée de la manière illustrée.

➢ NE PAS forcer.

➢ La portion en relief de la fiche doit être tournée vers la main.

➢ Si l'insertion de la fiche est difficile, l'inverser puis essayer à nouveau.

Pour enlever:

➢ Appuyer sur la pédale de dégagement du tube.

➢ Retirer les tubes de la tête motorisée.

Montaje

Tubos

➢ *Una los tubos deslizándolos hasta que el botón quede fijo en positión.*

➢ *Gire el botón del tubo hacia la zona ranurada del dispositivo giratorio del tubo*

POWER NOZZLE

➢ *Introduzca los tubos en la POWER NOZZLE hasta que el botón del tubo quede fijo en posición.*

➢ *Conecte el enchufe y cordón de la power nozzle.*

➢ *NO LO FUERCE.*

➢ *El área elevada del enchufe tiene que estar hacia la mano.*

➢ Si tiene dificultades al ensamblar, gire el conector y trate de nuevo.

Para Retirar:

➢ *Apreta pedal liberación rápida del tubo.*

➢ *Retirar los tubos del POWER NOZZLE.*

Conseils pratiques

Mouvement conseillé.

Pour de meilleurs résultats, la tête motorisée devrait être poussée bien droit devant l'utilisateur, dans un mouvement de va-et-vient. Déplacer la tête motorisée pour couvrir une autre surface une fois le mouvement de va-et-vient complété. Cette méthode devrait être maintenue durant tout le nettoyage avec des mouvements lents de glissement.

➢ Des mouvements saccadés ne permettront pas de nettoyer en profondeur.

➢ Les petites surfaces peuvent être nettoyées sans déplacer le chariot.

➢ Les escaliers recouverts de moquette doivent être nettoyés régulièrement.

➢ Pour de meilleurs résultats, fermer complètement le régulateur d'aspiration.

Sugerencias para aspirar

Estilo de limpieza sugerido

Para obtener la mejor acción de limpieza se recomienda empujar la POWER NOZZLE en dirección directamente opuesta a usted y jalarla en línea recta. Al final de cada pasada de regreso, cambie la dirección de la POWER NOZZLE hacia la siguiente sección a limpiar. Continúe así a través de toda la alfombra de una manera lenta y deslizante.

➢ *Las pasadas rápidas y jalonadas no logran una limpieza completa.*

➢ *Areas pequeñas pueden ser limpiadas sin mover la aspiradora.*

➢ *Escaleras alfombradas necesitan ser aspiradas regularmente.*

➢ *Para mejores resultados, cierra el control de aspiración completamente.*

Entretien de l'aspirateur

Remplacement du sac à poussière

N'utiliser l'aspirateur qu'avec un sac à poussière Panasonic de type C-5. Consulter un détaillant ou un centre de service Panasonic agréé pour l'achat de ces sacs à poussière.

➢ Débrancher le cordon de la prise murale.

➢ Tirer le loquet de dégagement du couvercle vers l'extérieur et le haut, puis soulever le couvercle du chariot.

➢ Enlever la languette de carton de la monture rouge du sac en appuyant vers l'extérieur et en soulevant.

➢ Tirer le sac hors de la monture rouge du sac.

➢ La monture rouge du sac sera rabattue vers l'avant une fois le sac enlevé. Ainsi, le couvercle ne pourra pas se refermer avant qu'on ait posé un nouveau sac.

➢ Soulever la monture rouge du sac.

Remarque:
Si le carton est froissé, il ne s'enclenchera pas et la poussière n'ira pas dans le sac (il y aura de la poussière dans le creux de l'aspirateur).

➢ Installer le sac dans les fentes en poussant vers le bas jusqu'à ce que la languette en carton s'enclenche en position et que les trous soient alignés.

➢ Fermer en enclenchant le couvercle du chariot.

➢ Brancher l'aspirateur.

ATTENTION

NE JAMAIS RÉUTILISER UN SAC À POUSSIÈRE.

Cuidado de rutina de la aspiradora

Cambio de bolsa

Siempre opere la aspiradora con bolsas de polvo Panasonic micron tipo C-5. Las bolsas Panasonic pueden ser compradas a través de un distribuidor autorizado Panasonic u ordenadas a la compañia de servicio.

➢ *Desconecte el cordón eléctrico de la clavija de la pared.*

➢ *Tire del pestillo de la tapa hacia fuera y hacia arriba; luego levante la tapa del receptáculo.*

➢ *Destrabe la pestaña de cartón del montaje rojo de la bolsa empujando hacia afuera y tirando hacia arriba.*

➢ *Saque la bolsa del montaje rojo.*

➢ *El montaje rojo de la bolsa se inclinará hacia adelante después de que retire la bolsa. Esto impedirá que la tapa se cierre antes de instalar una bolsa nueva.*

➢ *Levante el montaje rojo.*

Nota:
Aplastar el empaque puede causar que no esté en posición y no todo el polvo se irá adentro de la bolsa (el polvo que no entre en la bolsa se irá al foldo del contenedor).

➢ *Instale la bolsa en las ranuras como se muestra en las ilustraciones. Empujando hacia abajo hasta que la pestaña de cartón quede bloqueada en posición y los orificios estén alineados.*

➢ *Baje la cubierta del receptáculo y cierre el pestillo.*

➢ *Conecte el cordón eléctrico en la clavija de la pared.*

CUIDADO

NUNCA REUTILICE UNA BOLSA PARA POLVO.

Remplacement de la courroie

- ➢ Glisser la nouvelle courroie dans la rainure de l'assemblage de l'agitateur et ensuite par-dessus l'arbre du moteur.
- ➢ Placer l'assemblage de l'agitateur dans la tête motorisée.
- ➢ Aligner le devant du couvercle et la base.
- ➢ Poser le couvercle sur le bord avant de la base comme illustré.
- ➢ Incliner le couvercle vers l'arrière pour le refermer.
- ➢ Appuyer fermement sur le couvercle jusqu'à ce que les languettes s'enclenchent en place.
- ➢ Remettre les vis du couvercle.

Cambio de la correa

- ➢ *Instale la banda nueva en el agitador, después en la flecha del motor.*
- ➢ *Coloque otra vez la unidad del agitador en la POWER NOZZLE.*
- ➢ *Alinee la parte frontal de la cubierta con la base.*
- ➢ *Coloque la cubierta sobre el borde delantero de la base como se muestra.*
- ➢ *Incline la cubierta hacia atrás.*
- ➢ *Ejerza presión firme sobre la cubierta hasta que las pestañas laterales queden fijas en posición.*
- ➢ *Instale los tornillos de la cubierta.*

Entretien des brosses

Cuidado del cepillo

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de chocs électriques ou de lésions corporelles

Débrancher avant de faire l'entrentien ou de nettoyer l'appareil. L'omission de débrancher pourrait provoquer des chocs électriques ou des lésions corporelles du fait que l'aspirateur se mettrait soudainement en marche.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de choque eléctrico

Desconecte la aspiradora antes de darle servicio o limpiarla. De lo contrario podría producirse un choque eléctrico o causar lesión corporal.

POUR VÉRIFIER LES BROSSES

➢ Lorsque les brosses sont usées jusqu'au niveau des barres de support de la base, remplacer les brosses.

POUR REMPLACER L'AGITATEUR

➢ Enlever le couvercle de la tête motorisée, la courroie et l'assemblage de l'agitateur. (Se reporter à la section "Retrait de la courroie").

➢ Remplacer l'assemblage de l'agitateur.

➢ Remettre la courroie, le couvercle de l'agitateur, le couvercle de la tête motorisée et les vis. (Se reporter à la section "Remplacement de la courroie").

PARA EXAMINAR EL CEPILLOS:

➢ *Cambie mazo del cepillos cuando estén desgastados hasta el nivel de las barras de soporte de la base.*

PARA CAMBIAR MAZO DEL AGITADOR:

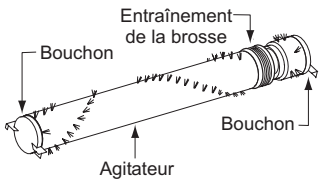
➢ *Retire la cubierta de la POWER NOZZLE, correa y ensamble del agitador (Consulte "Para retirar la correa").*

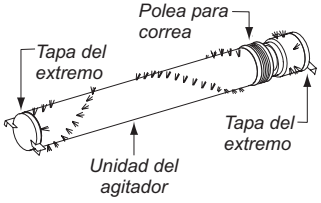
➢ *Reemplazar la agitador.*

➢ *Cambie la correa, la cubierta del agitator, la cubierta de la POWER NOZZLE y los tornillios. (Consulte "Para cambiar la correa").*

Assemblage de l'agitateur

Ensamble del agitador





Remplacement de l'ampoule de la lampe

- ➢ Enlever le couvercle du dispositif d'éclairage.
- ➢ Enfoncer et tourner l'ampoule dans le sens anti-horaire pour l'enlever.
- ➢ Installer l'ampoule neuve.
- ➢ Ne pas utiliser une ampoule de plus de 130 V c.a.-15 W.
- ➢ Remettre le couvercle du dispositif d'éclairage.

Cambio de la bombilla

- ➢ *Retire la cubierta de luz.*
- ➢ *Empujar adentro y gira la bombilla para sacarlo.*
- ➢ *Reemplazar la bombilla .*
- ➢ *Use solamente una bombilla de 130 V AC - 15 vatios o de menos voltios.*
- ➢ *Remplazar la cubierta de luz.*

Dégagement des obstructions

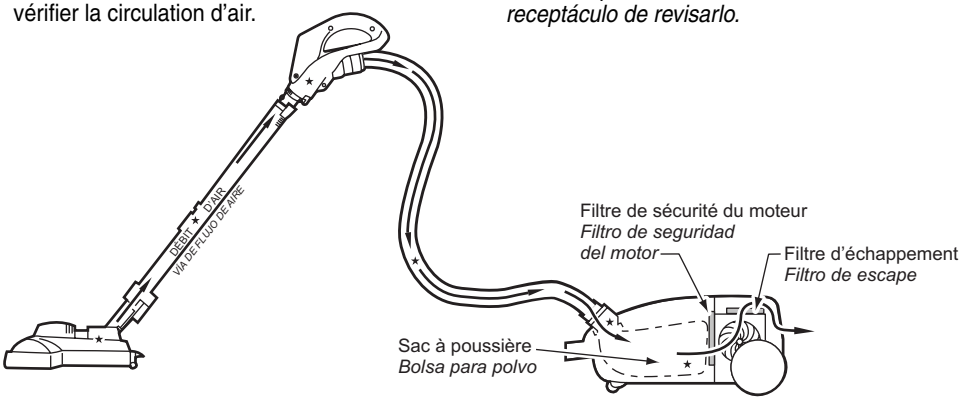
L'aspirateur crée une succion qui ramasse la saleté. L'air qui se déplace rapidement transporte la saleté jusqu'au sac à poussière à travers les passages d'échappement d'air. Le sac à poussière laisse l'air passer à travers, tout en captant la saleté.

Pour obtenir de meilleurs résultats de nettoyage, garder le passage d'échappement d'air libre. Vérifier à l'occasion les endroits marqués d'un astérisque pour y relever d'éventuelles obstructions. Débrancher l'appareil avant de vérifier la circulation d'air.

Quitando los residuos de basura en los conductos

La aspiradora crea succión o aspiración que levanta la tierra. La tierra es impulsada a través de las vías de flujo aire hasta la bolsa por una rápida corriente de aire. La bolsa para polvo permite el flujo de aire, pero atrapa la tierra.

Para lograr los mejores resultados de limpieza, mantenga abiertas las vías de aire. Examine periódicamente las áreas indicadas con asteriscos para asegurarse de que no estén bloqueadas. Desconecte del receptáculo de revisarlo.



BEFORE REQUESTING SERVICE

⚠ WARNING **Electric Shock or Personal Injury Hazard.**

Disconnect the electrical supply before performing maintenance to the vacuum cleaner. Failure to do so could result in electric shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in these Operating Instructions, should be performed by an authorized service representative.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Vacuum cleaner won't start.	**1.** Unplugged at wall outlet. **2.** Tripped circuit breaker/blown fuse at household service panel. **3.** Loose hose electrical connections.	**1.** Plug in firmly, push ON/OFF switch to ON. **2.** Reset circuit breaker or replace fuse. **3.** Reconnect hose ends.
Poor job of dirt pick-up.	**1.** Full or clogged dust bag. **2.** Clogged airflow passages. **3.** Dirty safety filter. **4.** Wrong pile height setting. **5.** Open suction control. **6.** Hole in hose. **7.** Worn POWER NOZZLE brushes. **8.** Worn or broken belt. **9.** Dirty agitator or end caps. **10.** Canister hood open.	**1.** Change bag. **2.** Clear airflow passages. **3.** Replace filter. **4.** Adjust setting. **5.** Adjust control. **6.** Replace hose. **7.** Replace agitator. **8 & 9.** See REMOVING BELT and REPLACING BELT. **10.** Close and latch hood.
Vacuum cleaner starts but cuts off.	**1.** Hose or hood electrical connections. **2.** Tripped overload protector in POWER NOZZLE. **3.** Tripped thermal protector in canister.	**1.** Check connections, reconnect hose ends. **2.** Remove any items that may be caught or jammed, then reset. If vacuum cleaner starts and stops again, clean agitator and end caps, then reset. **3.** Change dust bag, clear airflow blockage. Wait 30 minutes for motor to cool and automatically reset.
Power Nozzle will not run when attached.	**1.** POWER NOZZLE connections unplugged. **2.** Worn or broken belt. **3.** Dirty agitator or end caps. **4.** Tripped overload protector in POWER NOZZLE.	**1.** Plug in firmly. **2 & 3.** See REMOVING BELT and REPLACING BELT. **4.** Remove any items that may be caught or jammed, then reset. If vacuum cleaner starts and stops again, clean agitator and end caps, then reset.
Vacuum Cleaner picks up moveable rugs -or- Power Nozzle pushes too hard.	**1.** Wrong pile height setting. **2.** Suction too strong.	**1.** Adjust setting. **2.** Open suction control.
Light won't work.	**1.** Burned out light bulb.	**1.** Change light bulb.
Cord won't rewind.	**1.** Dirty power cord. **2.** Cord jammed.	**1.** Clean the power cord. **2.** Pull out cord and rewind.
Vacuum cleaner leaves marks on carpet.	**1.** Wrong vacuuming pattern.	**1.** See VACUUMING TIPS.